

Yechezkel's Contribution to the Redemption

Dr. Adina Sternberg

1. מלכים ב' כ"ד	
(ח) בֶּן־שְׁמֹנֶּה עֶשָׁרֵה שָׁנָהֹ יְהוֹיָבֵין בְּמַלְלוֹ וּשְׁלֹשָה חֲדָשִׁים מָלַךְ בִּירוּשָׁלֵם וְשֵׁם אִמֹּוֹ נְחַשְׁתָּא בִת־אֶלְנָחָן מִירוּשָׁלַ ם:	(8) Jehoiachin was eighteen years old when he became king, and he reigned three months in Jerusalem; his mother's name was Nehushta daughter of Elnathan of Jerusalem.
ט) ניַעַשׂ הָרַע בְּעֵינֵי ה' כְּלָל אֲשֶׁר־עָשָׂה אָבִיו:	(9) He did what was displeasing to the LORD, just as his father had done.
י) בָּעֵת הַהִּיא עלה [עָלוּ] עַבְדֵי נְבַכְדְנָאצַר מֵלֶה־בָּבָל יְרוּשָׁלֶם וַתָּבָא הָעִיר בַּמָּצְוֹר:	(10) At that time, the troops of King Nebuchadnezzar of Babylon marched against Jerusalem, and the city came under siege.
(יא) וַיָּבֶא נְבוּכִדְנָאצֵר מֱלְדְּ־בָּבֶל עַל־הָעֵיר וַעֲבָדָיו צָרִים עָלֵיהָ:	(11) King Nebuchadnezzar of Babylon advanced against the city while his troops were besieging it.
(יב) נַיַּצֵּא יְהוֹיָכֶין מֶלֶּדְּ־יְהוּדָהֹ עַל־מֶלֶּדְ בָּבֶּל הָוּא וְאִמֹּוֹ נַעֲבָדָיו וְשָׁרָיו וְמַרִיסֵיו נַיַּקְּח אֹתוֹ מֶלֶדְ בָּבֶּל בִּשְׁנַת שְׁמֹנָה לְמָלְכְוֹ:	(12) Thereupon King Jehoiachin of Judah, along with his mother, and his courtiers, commanders, and officers, surrendered to the king of Babylon. The king of Babylon took him captive in the eighth year of his reign.
(יג) נַיוֹצֵא מִשָּׁם אֶת־כָּל־אוֹצְרוֹת ֹבֵּית ה' וְאִוֹצְרוֹת בֵּית הַמֶּלְהְ נִיְקצֵּץ אֶת־כָּל־כְּלֵי הַזָּהָב אֲשֶׁר עָשָׁה שָׁלֹמָה מֱלָה־יִשְׂרָאֵל בָּהֵיכֵל ה' כַּאֲשֶׁר דְּבֵּר ה':	(13) He carried off from Jerusalem all the treasures of the House of the LORD and the treasures of the royal palace; he stripped off all the golden decorations in the Temple of the LORD—which King Solomon of Israel had made—as the LORD had warned.
(יד) וְהָגְלֶה אֶת־כֶּל־יְּרוּשָׁלֶם וְאָת־כָּל־הַשָּׂרִّים וְאֵת ו כָּל־גִּבּוֹרֵי הַחַּיִל עשרה [עֲשֶׂרָת] אֲלָפִים גוֹלֶה וְכָל־הָחָרָש וְהַמַּסְגֵּר לָא נִשְׁאַר זוּלַת דַּלַת עַם־הָאֵרָץ:	(14) He exiled all of Jerusalem: all the commanders and all the warriors—ten thousand exiles—as well as all the craftsmen and smiths; only the poorest people in the land were left.
(טו) נַיֶּגֶל אֶת־יְהוֹיָבֶין בָּבֶלָה וְאֶת־אֵם הُמֶלָךּ וְאֶת־יְשִׁׁי הּמֶּלֶךּ וְאֶת־סָרִיסִׁיו וְאֵת אולי [אֵילֵי] הָאָׁרָץ הוֹלֵידִּ גוֹלָה מִירוּשָׁלַם בָּבֵלָה:	(15) He deported Jehoiachin to Babylon; and the king's wives and officers and the notables of the land were brought as exiles from Jerusalem to Babylon.
(טז) וְאֵתْ כָּל־אַנְשֵּׁי הּחַׁיִל שִׁבְעַת אֲלָפִּים וְהָחָרֶשׁ וְהַמַּסְגֵּר אֶׁלֶף הַכִּּל גִּבּוֹרֶים עֹשֵּׁי מִלְחָמֶה וַיִּבִיאָם מֱלֶּףּ בָּבֶל גּוֹלֶה בָּבֵלָה:	(16) All the able men, to the number of seven thousand—all of them warriors, trained for battle—and a thousand craftsmen and smiths were brought to Babylon as exiles by the king of Babylon.
(יז) נַיּמְלֵּךְ מֶלֶּךְ־בָּבֶּל אֶת־מַתַּנְיָה דֹדְוֹ תַּחְתֵּיו וַיַּפֵב אֶת־שָׁמָוֹ צִדְקֵיֵהוּ:	(17) And the king of Babylon appointed Mattaniah, Jehoiachin's uncle, king in his place, changing his name to Zedekiah.



2. מלכים ב' כ"ה	
(כז) וַיְהֵי בְשְׁלְשִׁים וָשֶׁבַע שָׁנָה לְגָלוּת יְהוֹיָכֵין מֶלֶהְ־יִהוּדָה בִּשְׁגִים עֲשָׁר חְׁדָשׁ בְּעֶשָׁרִים וְשִׁבְעָה לִחָּדָשׁ נָשָׁא אֱנִיל מְרֹדַהְ מֶּלֶהְ בָּבֶל בִּשְׁנַת מְלְכוֹ אֶת־רָאשׁ יְהוֹיָכִין מֱלֶהִּ־יִהוּדָה מִבֵּית בֶּלָא:	(27) In the thirty-seventh year of the exile of King Jehoiachin of Judah, on the twenty-seventh day of the twelfth month, King Evilmerodach of Babylon, in the year he became king, took note of King Jehoiachin of Judah and released him from prison.
(כח) וַיְדַבֶּר אָתָּוֹ טֹבֶוֹת וַיִּתֵּןֹ אֶת־כִּסְאוֹ מֵעַׁל כָּםֵא הַמְּלְכֵים אֲשֵׁר אָתוֹ בְּכָבֵל:	(28) He spoke kindly to him, and gave him a throne above those of other kings who were with him in Babylon.
(כט) וְשָׁנָּא אַת בּגְדֵי כִלְאֵוֹ וְאָכֵּל לֵחֶם תָּמֵיד לְפָנָיו כָּל־יְמֵי חַיֵּיו:	(29) His prison garments were removed, and [Jehoiachin] received regular rations by his favor for the rest of his life.
(ל) נִאָרֵחָתוֹ אָרֵחַּת מָמִיד נִתְּנָה־לָּוֹ מֵאָת הַמֶּלֶךְּ דְּבַר־יָוֹם בְּיוֹמֵוֹ כָּל יְמֵי חַיָּו:	(30) A regular allotment of food was given him at the instance of the king—an allotment for each day—all the days of his life.

3. יחזקאל ב'	
(א) נַיָּאמֶר אַלֶי בֶּן־אָדָם עֲלַד עַל־רַגְלֶּיךְ	(1) And He said to me, "O mortal, stand up on your feet that I may
:אָדַבָּר אֹתֶן	speak to you."
(ב) וַתְּבֹא בִי רוּח כְּאֲשֶׁר דָבֶּר אֵלֵי וַתּעְמִדָנִי	(2) As He spoke to me, a spirit entered into me and set me upon my
עַל־רַגְלֶי וָאֶשְׁמֵּע אָת מִדַּבָּר אֵלֶי:	feet; and I heard what was being spoken to me.
(ג) וַיָּאמֶר אַלִּי בֶּן־אָדָם שׁוֹלֵם אֲגָי אְוֹתְדְּ	(3) He said to me, "O mortal, I am sending you to the people of
אֶל־בָּגַי יִשְׂרָאֵׁל אֶל־גּוֹיָם הַמּוֹרְדָים אֲשֶׁר	Israel, that nation of rebels, who have rebelled against Me.—They as
מָרְדוּ־בֶי הָמָה וַאֲבוֹתָם ׁ פָּשְׁעוּ בִּי עַד־עֶצֶם	well as their fathers have defied Me to this very day;
ה _ל ום הַוָּה:	
(ד) וְהַבָּנִים קְשֵׁי פָנִים וְחִזְקֵי־לֵב אֲנֵי שׁוֹלֵח	(4) for the sons are brazen of face and stubborn of heart. I send you to
אוֹתָדָּ אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כָּה אָמַר ה' א-	them, and you shall say to them: 'Thus said the Lord GOD'—
להים:	
הַ וְהַּמָּהֹ אָם־יִשְׁמְעַוּ וְאָם־יָחְדָּׁלוּ כֵּי בֵּית (ה) וְהַמָּהֹ אָם־יִשְׁמְעַוּ וְאָם־יִחְדָּׁלוּ	(5) whether they listen or not, for they are a rebellious breed—that
מָרָי הֵמָּה וְיָדְעוֹּ כִּי נָבָיא הָיָה בְתוֹכֶם:	they may know that there was a prophet among them.

.4 יחזקאל י"א	
(יד) וַיְהֶי דְבַר־ה' אֵלַי לֵאמְר:	(14) Then the word of the LORD came to me:
(טו) בֶּן־אָּדָָם אַחָיךּ אַחָּידּ אַנְשֵׁי גְאַלָּתֶּדּ	(15) "O mortal, [I will save] your brothers, your brothers, the men of
וְכָל־בֵּית יִשְׂרָאַל כַּלְה אֲשֶׁר אָמְרוּ לָהֶׁם	your kindred, all of that very House of Israel to whom the inhabitants
יֹשְבֵי יְרוּשָׁלַבִּ רְחֲקוּ מֵעַל ה' לָנוּ הֶיא נִתְּנָה	of Jerusalem say, 'Keep far from the LORD; the land has been given
הָאָרָץ לְמוֹרָשֶׁה:	as a heritage to us.'
טז) לָכֵן אֱמֹר כְּה־אָמַר ֹה' א-להים כִּי	(16) Say then: Thus said the Lord GOD: I have indeed removed them
הַרְחַקְתִּים בַּגוֹיִּם וְכִי הָפִיצוֹתֻים בָּאֲרֶצְוֹת	far among the nations and have scattered them among the countries,
וָאֵהִי לָהֶם לִמִקְדֵּשׁ מְעַּׁט בָּאַרָצְוֹת אֲשֶׁר־בָּאוּ	and I have become to them a diminished sanctity in the countries
:שֶׁם	whither they have gone.
(יז) לָבֶן אֱמֹר כָּה־אָמַר ֹה' א-להים וְקַבַּצְתָּי	(17) Yet say: Thus said the Lord GOD: I will gather you from the
אֶתְכֶם מִן־הָעַמִּים וְאָסַפְתִּי אֶתְכֶּם	peoples and assemble you out of the countries where you have been
מִן־הָאַרָצוֹת אֲשֶׁר נְפֹצוֹתֶם בָּהֶם וְנָתַתִּי לָבֶם	scattered, and I will give you the Land of Israel.
אֶת־אַדְמַת יִשְׂרָאֵל:	



5. יחוקאל ל"ג	
(כג) וַיְהָי דְבַר־ה' אֵלֵי לָאמְׂר:	(23) The word of the LORD came to me:
(כד) בֶּן־אָּדָּם יُשְׁבֵּי הָחֲרָבּוֹת הָצֵּלֶּה עַל־צִּדְמָת יִשְׂרָצֵל אֹמְרִים לֵאמֹר אֶחָדׁ הָנָה צַבְרָהָם נִיִּירָשׁ אֶת־הָצֶרֶץ נִאֲנַחְנוּ רַבִּּים לָנוּ נִתְנָה הָאָרֵץ לְמוֹרָשֵׁה:	(24) O mortal, those who live in these ruins in the land of Israel argue, "Abraham was but one man, yet he was granted possession of the land. We are many; surely, the land has been given as a possession to us."
(כה) לָכֵוּ אֱמֹּר אֲלִיהֶׁם כְּה־אָמֵר ה' א-להים עַל־הַדֶּם תּאֹכֵלוּ וְעֵינֵכֶם תִּשְׂאָוּ אֶל־גִּלוּלִיכֶם וְדָם תִּשְׁפָּכוּ וְהָאָרֶץ תִּירָשׁוּ:	(25) Therefore say to them: Thus said the Lord GOD: You eat with the blood, you raise your eyes to your fetishes, and you shed blood—yet you expect to possess the land!
(כו) עֲמַדְהָּם עַל־חַרְבָּכֶם עֲשִׂיתָן תּוֹעֵבֶּה וְאָישׁ אֶת־אֵשֶׁת רַאֵהוּ טִמֵּאתֶם וְהָאָרֶץ תִּירֵשׁוּ:	(26) You have relied on your sword, you have committed abominations, you have all defiled other men's wives—yet you expect to possess the land!
(כז) כָּה־תֹאמֵּר אֲלֵטֶׁם כַּה־אָמֵּר ה' א-להים חַי־אָנִי אִם־לֹא אֲשֶׁר בֶּחֲרָבוֹת בַּחֶרֶב יִפְּלוּ וַאֲשֶׁר עַל־פְּנֵי הַשָּׁדָּה לַחַיָּה נְתַתָּיו לְאָכָלְוֹ וַאֲשֶׁר בַּמְּצָדָוֹת וּבַמְּעָרְוֹת בַּדֶּבָר יָמְוּתוּ:	(27) Thus shall you speak to them: Thus said the Lord GOD: As I live, those who are in the ruins shall fall by the sword, and those who are in the open I have allotted as food to the beasts, and those who are in the strongholds and caves shall die by pestilence.
(כח) וְנָתַתָּי אֶת־הָאָּרֶץ שְׁמְמָה וּמְשַׁפָּׁה וְנִשְׁבַּת גְּאָוֹן עַזֶּה וְשֵׁמְמֵּוּ הָרֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֵין עוֹבֵר:	(28) I will make the land a desolate waste, and her proud glory shall cease; and the mountains of Israel shall be desolate, with none passing through.
(כט) וָיָדְעָוּ כִּי־אָנִי ה' בְּתִתְּי אֶת־הָאָׂרֶץ שְׁמָמֵה וּמְשַׁפָּׂה עַל כָּל־תּוֹעֲבֹתָם אֲשֶׁר עָשְׂוּ:	(29) And they shall know that I am the LORD, when I make the land a desolate waste on account of all the abominations which they have committed.

ה יחזקאל כ"ב.	
(א) וַיְהָי דְבַר־יה' אֵלֵי לַאמְר:	(1) The word of the LORD came to me:
ב) וְאַתָּה בֶן־אָדָׁם הָתִשְׁפִּט הָתִשְׁפָּט (ב)	(2) Further, O mortal, arraign, arraign the city of bloodshed; declare
אֶת־עִיר הַדָּמֵים וְהָוֹדַעְהָּה אָת	to her all her abhorrent deeds!
כָּל־תּוֹעֲבוֹתֶיהָ:	
(ג) וְאָמַרְתָּׁ כְּה אָמֵרֹ ה' א-להים עִיר שֹׁפֶּכֶת	(3) Say: Thus said the Lord GOD: O city in whose midst blood is
דֶם בְּתוֹכָה לָבְוֹא עִתָּה וְעָשְׂתָה גִּלוּלֵים	shed, so that your hour is approaching; within which fetishes are
נֶלֶיהָ לְטָמְאָה:	made, so that you have become unclean!
דָ בְּדָמֵדְ אֲשֶׁר־שָׁפַּׁכְתְּ אָשַּׁמְתְּ וּבְגִלּוּלַיִדְ	(4) You stand guilty of the blood you have shed, defiled by the
אֲשֶׁר־עָשִׂיתֹ טָבֵּאת וַתַּקְרֵיבִי יָבִּידְ וַתָּבֻוֹא	fetishes you have made. You have brought on your day; you have
עַד־שְׁנוֹתָיִךְ עַל־בֵּון נְתַתְּיךְ חֶרְפָּהֹ לַגוֹיִים	reached your year. Therefore I will make you the mockery of the
וְקַלְּמָה לְכָל־הָאֲרָצְוֹת:	nations and the scorn of all the lands.
הַקְרֹבָוֹת וְהָרְחֹקּוֹת מִמֵּךְ יִתְקַלְּסוּ־בֵּךְ (ה) הַקְרֹבָוֹת וְהָרְחֹקּוֹת מִמֵּך	(5) Both the near and the far shall scorn you, O besmirched of name,
טְמֵאָת הַשֵּׁם רַבַּת הַמְּהוּמֶה:	O laden with iniquity!
(יג) וְהִנָּהֹ הָבֵּיתִי כַפִּי אֶל־בִּצְעַךְ אֲשֶׁר	(13) Lo, I will strike My hands over the ill-gotten gains that you have
נָעֻית וְעַל־דָּמֵׁךְ אֲעָׁער הָיֻוּ בְּתוֹבֵךְ:	amassed, and over the bloodshed that has been committed in your
	midst.
(יד) הָיַעֲמֶד לבֵּךְ אָם־תָּחֲזֶקְנָה יָדִיִּךְ לִיָּמִים	(14) Will your courage endure, will your hands remain firm in the
אָעֶר אָנִי עשָה אוֹתֶך אָנִי ה' דַּבַּרְתִּי	days when I deal with you? I the LORD have spoken and I will act.
ַן נְעָשִׂיתִי:	
(טו) וַהָפִיצוֹתָי אוֹתָדְּ בָּגוֹיִם וְזֵרִיתִּידְ	(15) I will scatter you among the nations and disperse you through
בָּאַרָצֶוֹת וַהָתִמֹתִי טֵמְאָתַךּ מִמֵּך:	the lands; I will consume the uncleanness out of you.



(טז) וְנַתַלְתְּ בָּדְּ לְעֵינֵי גוֹיֻם וְיָדֻעַתְּ כִּי־אֲנִי ה': (16) You shall be dishonored in the sight of nations, and you shall know that I am the LORD.

יחוקאל ל"ג.	
(א) ניְהָי דְבַר־ה' אֵלֵי לֵאמְר:	(1) The word of the LORD came to me:
ב) בֶּן־אָּדָָם דַּבֵּר אֶל־בָּנֵי־עַמְּדֹּ וְאָמַרְתַּ אַלִיהָם אֶׁרֶץ בִּי־אָבִיא עָלֻיהָ חֶרֶב וְלָקְחֹוּ עַם־הָאָרֶץ אָישׁ אֶחָדֹ מִקְצֵיהֶם וְנַתְנַוּ אֹתָוֹ לָהָם לִצֹבֵּה:	(2) O mortal, speak to your fellow countrymen and say to them: When I bring the sword against a country, the citizens of that country take one of their number and appoint him their watchman.
(ג) וְרָאָה אֶת־הַחָרֶב בָּאָה עַל־הָאָרֶץ וְתָקֵע בַּשׁוֹפָר וְהִזְהִיר אֶת־הָעֵב:	(3) Suppose he sees the sword advancing against the country, and he blows the horn and warns the people.
(ד) וְשָׁמֵע הַשֹּׁמֵעַ אֶת־קוֹל הַשׁוֹפֶר וְלָא נִזָּהֶר וַמָּבוֹא חֶרֶב וַתִּקַּחֲהוּ דָּמָוֹ בְראׁשָׁוֹ יִהְיֶה:	(4) If anybody hears the sound of the horn but ignores the warning, and the sword comes and dispatches him, his blood shall be on his own head.
(ה) אַת לְּוֹל הַשׁוֹפֶר שָׁמֵע וְלְאׁ נִזְהֶּר דָּמָוֹ בְּוֹ יִהְיָה וְהָוֹא נִזְהָר נַפְשְׁוֹ מִלֵּט:	(5) Since he heard the sound of the horn but ignored the warning, his bloodguilt shall be upon himself; had he taken the warning, he would have saved his life.
(ו) וְהַצֹּפֶה כִּי־יִרְאֶּה אֶת־הַחֶּרֶב בָּאָה וְלְאֹ־תָקֶע בַּשׁוֹפָר וְהָעָם לְאֹ־נִזְהָר וִתָּבָוֹא חָׁרֶב וַתִּקָּח מִהָם נָפֶשׁ הָוֹא בַּעֵוֹנָוֹ נִלְלֶּח וְדָמָוֹ מִיֵּד־הַצִּבֶּה אֶדְרְשׁ:	(6) But if the watchman sees the sword advancing and does not blow the horn, so that the people are not warned, and the sword comes and destroys one of them, that person was destroyed for his own sins; however, I will demand a reckoning for his blood from the watchman.
(ז) וְאַתָּה בֶּן־אָלָם צֹפָה נְתַתִּיךּ לְבֵית יִשְׁרָאֵל וְשְׁמִעְתָּ מִפִּי זְּבָּר וְהִזְּהַרְתָּ אֹתָם מַמֵּנִי:	(7) Now, O mortal, I have appointed you a watchman for the House of Israel; and whenever you hear a message from My mouth, you must transmit My warning to them.
הָאָמְרָי לָרָשָּׁע רָשָּׁע מָוֹת תָּמִּוּת וְלָא דַּבְּקוֹנְוֹ יָמִּוּת וְדָאָוֹ מִיָּדְדָּ אֲבַקֵּשׁ: דַּבַּּרְתָּ לְהַזְּהָיר רָשָּׁע מִדּּרְבֵּוֹ הָוּא רָשָׁע בַּעֲוֹנָוֹ יָמִּוּת וְדָאָוֹ מִיָּדְדָּ אֲבַקִּשׁ:	(8) When I say to the wicked, "Wicked man, you shall die," but you have not spoken to warn the wicked man against his way, he, that wicked man, shall die for his sins, but I will demand a reckoning for his blood from you.
(ט) וְאַתָּה כִּי־הִזְּהַּרְתָּ רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ לְשָׁוּב מִּמֶּנָה וְלֹא־שָׁב מִדַּרְכֵּוֹ הָוּא בַּעֲוֹנְוֹ יָמֹוּת וְאַתָּה נַפְשִׁךָּ הִצְּלְתָּ:	(9) But if you have warned the wicked man to turn back from his way, and he has not turned from his way, he shall die for his own sins, but you will have saved your life.
(י) וְאַתָּה בֶּן־אָּלָם אֱמֹר אֶל־בֵּית יִשְׂרָאֵׁל בֵּן אֲמַרְתָּם לֵאמֹר כִּי־פְשָׁעֵינוּ וְחַטאֹתִינוּ עָלֵינוּ וּבָם אֲנַחָנוּ נְמַקִּים וְאֵיף נָחָיָה:	(10) Now, O mortal, say to the House of Israel: This is what you have been saying: "Our transgressions and our sins weigh heavily upon us; we are sick at heart about them. How can we survive?"
(יא) אֱמֶּר אֲלֵיהֶם חַי־אָנִי נָאָם ה' א-להים אִם־אָחָפּׁץ בְּמְוֹת הָרְשָּׁע כְּי אִם־בְּשִׁוּב רָשָׁע מִדּרְכָּוֹ וְחָיָה שְׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדּרְכֵיכֶם הָרָעִים וְלָמָה תָמָוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל:	(11) Say to them: As I live—declares the Lord GOD—it is not My desire that the wicked shall die, but that the wicked turn from his [evil] ways and live. Turn back, turn back from your evil ways, that you may not die, O House of Israel!
(יב) וְאַתָּה בֶּן־אָנָם אֱמָּר אֶל־בָּגַי־עַמְּדְּ צִדְקָת הַצַּדִּיק לָא תַצִּילֶנּוּ בְּנִוֹם פִּשְׁעוֹ וְרשָׁעַת הָרָשָׁע לְאֹ־יִבְּשֶׁל בָּה בְּיִוֹם שׁוּבְוּ מֵרשָׁעָוֹ וְצַדִּיק לָא יוּכֵל לְחָיוֹת בָּה בְּיִוֹם חֲטאֹתוֹ:	(12) Now, O mortal, say to your fellow countrymen: The righteousness of the righteous shall not save him when he transgresses, nor shall the wickedness of the wicked cause him to stumble when he turns back from his wickedness. The righteous shall not survive through his righteousness when he sins.
(יג) בְּאָמֶרֶי לַצַּדִּילִ חָיָה יְחָנֶּה וְהָוּא־בָטַח עֵלִיצִּדְקָתָוֹ וְעָשָּׁה עָנֵל כָּל־צִדקתו [צִּדְלֹתָיוֹ] לָא תִזָּלַרְנָה וּבְעַוְלִוֹ אֲשֶׁר־עָשָׂה בָּוֹ יָמְוּת:	(13) When I say of the righteous "He shall surely live," and, relying on his righteousness, he commits iniquity, none of his righteous deeds shall be remembered; but for the iniquity that he has committed



	he shall die.
(יד) וּבְאָמְרִי לֶרָשָׁע מִוֹת חָּמֵוּת וְשָׁבֹ	(14) So, too, when I say to the wicked, "You shall die," and he turns
בֶחַטָּאתֹוֹ וְעָעָּה מִשְׁפָּט וּצְדָקָה:	back from his sinfulness and does what is just and right—
(טו) חֲבֵּל יָשִׁיב רָשָׁעֹ גְזַלֶּה יְשַׁלֵּם בְּחֻקְּוֹת	(15) if the wicked man restores a pledge, makes good what he has
הַהַיִּים הַלַּךְ לְבִלְתַּי עֲשְׂוֹת עֲוֵל חָיָוֹ יְחָיֶה לָא	taken by robbery, follows the laws of life, and does not commit
יָמְוּת:	iniquity—he shall live, he shall not die.
טז) כָּל־חטאתו [חַטּאֹתִיוֹ] אֲשֶׁר חָטָא לָא	(16) None of the sins that he committed shall be remembered against
תַּבַרָנָה לֶוֹ מִשְׁפָּט וּצְדָקָה עָשָׂה חָיָוֹ יִחְיֶה:	him; since he does what is just and right, he shall live.
(יז) וְאָמְרוּ בְּגֵי עַמְּדְּ לְאׁ יִתָּכֵן דֶּרֶדְ ה' וְהַמָּה	(17) Your fellow countrymen say, "The way of the Lord is unfair."
דַרְבָּם לְאֹ־יִתָּבֵן:	But it is their way that is unfair!
(יח) בְּשׁוּב־צַדִּיק מִצִּדְקָתֻוֹ וְעֲשָׂה עָוֶל וּמֵת	(18) When a righteous man turns away from his righteous deeds and
בָּהֶם:	commits iniquity, he shall die for it.
יט) וּבְשָׁוּב רָשָׁעֹ מֵרְשְׁעָתוֹ וְעָשָׂה מִשְׁפָּט	(19) And when a wicked man turns back from his wickedness and
וּצְדָקָה עֲלֵיהָם הָוּא יִחְיֶה:	does what is just and right, it is he who shall live by virtue of these
	things.
(כ) נאַמַרְהֶּם לָא יִתָּכֵן דֶּרֶךְ ה' אָישׁ כִּדְרָכֵיו	(20) And will you say, "The way of the Lord is unfair"? I will judge
אֶשְׁפָּוֹט אֶתְכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל.	each one of you according to his ways, O House of Israel!

א יחזקאל ל"ו.8	
(טז) נִיְהָי דְבַר־ה' אֵלַי לֵאמְר:	(16) The word of the LORD came to me:
יז) בֶּן־אָדָּם בֵּית יִשְׂרָאֵל [ׁ] יִשְׁבִים עַל־אַדְמָתָּם וַיִּטְמְאָוּ אוֹתָה בְּדַרְבָּם וּבַעֲלִילוֹתֵם כְּטַמְאַתֹּ הַנִּדָּה הָיְתָה דַרְבָּם לְפָנֵי:	(17) O mortal, when the House of Israel dwelt on their own soil, they defiled it with their ways and their deeds; their ways were in My sight like the uncleanness of a menstruous woman.
ייח) נָאֶשְׁפָּדְּ חַמָּתִי עֲלֵיהֶׁם עַל־הַדֶּם אֲשֶׁר־שָׁפְּכָוּ עַל־הָאֱרֶץ וּבְגִּלּוּלֵיהֶם טִמְאְוּהָ: אֲשֶׁר־שָׁפְכָוּ עַל־הָאֱרֶץ וּבְגִלּוּלֵיהֶם טִמְאְוּהָ:	(18) So I poured out My wrath on them for the blood which they shed upon their land, and for the fetishes with which they defiled it.
(יט) וָאָפֶּיץ אֹתָםׂ בַּגּוֹיִם וַיִּזָרָוּ בָּאָרָצֵוֹת כְּדַרְבָּם וְכַעֲלִילוֹתָם שְׁפַטְתִּים:	(19) I scattered them among the nations, and they were dispersed through the countries: I punished them in accordance with their ways and their deeds.
(כ) ניָבוֹא אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־בָּאוּ שֶׁם וַיְחַלְּלִוּ אָת־שֵׁם קִדְשֵׁי בָּאֱלָר לָהֶם עַם־ה' אֵׁלֶּה וּמֵאַרְצִוֹ יָצֵאוּ:	(20) But when they came to those nations, they caused My holy name to be profaned, in that it was said of them, "These are the people of the LORD, yet they had to leave His land."
(כא) וָאָחָלֶל עַל־שֵׁם קַדְשֵׁי אֲשֶׁר חִלְּלוּהוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּגוֹיֻם אֲשֶׁר־בָּאוּ שֻׁמָּה:	(21) Therefore I am concerned for My holy name, which the House of Israel have caused to be profaned among the nations to which they have come.
(כב) לָבֵּן אֶמָּר לְבֵית־יִשְׂרָאֵׁל כָּה אָמַר ה' א-להים לְא לְמַעַנְבֶּם אָנָי עֹשֶׁה בֵּית יִשְׂרָאֵל כָּי אִם־לְשֵׁם־קַדְשִׁי אֲשֶׁר חִלּלְהֶּׁם בַּגוֹיָם אֲשֶׁר־בָּאתָם שֵׁם:	(22) Say to the House of Israel: Thus said the Lord GOD: Not for your sake will I act, O House of Israel, but for My holy name, which you have caused to be profaned among the nations to which you have come.
(כג) וְקדּשְׁתִּׁי אָת־שָׁמֵי הַגָּדּוֹל הַמְחַלֶּל ^י בַּגוֹיִם אֲשֵׁר חִלּלְתָּם בְּתוֹכֶם וְיְדְעוּ הַגוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה וְאֻם ה' א-להים בְּהַקֶּדְשִׁי בָכֶם לְעֵינִיהָם:	(23) I will sanctify My great name which has been profaned among the nations—among whom you have caused it to be profaned. And the nations shall know that I am the LORD—declares the Lord GOD—when I manifest My holiness before their eyes through you.
(כד) וְלָקּחָתָּי אֶתְכֶםׁ מִן־הַגּוֹיִם וְקְבַּצְתִּי אֶתְכֶם מִפָּל־הָאָרָצְוֹת וְהַבֵאתִי אֶתְכֶם אֶל־אַדְמַתְכֵם:	(24) I will take you from among the nations and gather you from all the countries, and I will bring you back to your own land.
(כה) וְזָרקְתָּי עֲלִיבֶם מַיִם טְהוֹרָים וּטְהַרְתֵּם מִלְּל טַמְאוֹתִיבֶם וּמִכֶּל־גִּלְוּלֵיכֶם אֲטַהַר	(25) I will sprinkle clean water upon you, and you shall be clean: I will cleanse you from all your uncleanness and from all your fetishes.



:אֶתְכֶּם	
(כו) וְנָתַתִּי לָכֶם ֹלֵב חָדָשׁ וְרָוּחַ חַדָשָׁה אֶתַּן	(26) And I will give you a new heart and put a new spirit into you: I
בְּקַרְבְּכֶם וַהָּסְּרֹתִׁי אֶת־לֵב הָאֶּבֶן מִבְּשַׂרְכֶּם	will remove the heart of stone from your body and give you a heart of
וְנָתַתִּי לָכֶם לֵב בָּשֶׂר:	flesh;
(כז) וְאֶת־רוּחָי אֶתַּן בְּקְרְבָּכֶם וְעָשִּׁיתִי אֵת	(27) and I will put My spirit into you. Thus I will cause you to follow
אָשֶׁר־בְּחֻקֵּל תַּלֵכוּ וּמִשְׁפָּטֵי תִּשְׁמְרָוּ	My laws and faithfully to observe My rules.
ַנְצְשִׂיתֶם:	
(כח) וִישַׁבְתָּם בָּאָׁרֶץ אֲשֶׁר נָחַתִּי לַאֲבְּתֵיכֶם	(28) Then you shall dwell in the land which I gave to your fathers,
ּוְהָיֶיתֶם לִיּ לְעָּׁם וְאָנֹכִּי אֶהְיֶה לָכֶם לֵא-	and you shall be My people and I will be your God.
להָים:	
(כט) וְהוֹשַׁעְתִּי אֶתְכֶּם מִכָּל טֵמְאְוֹתֵיכֶם	(29) And when I have delivered you from all your uncleanness, I will
וְקָרָאתִי אֶל־הַדָּגָן וְהִרְבֵּיתִי אֹתֹוֹ וְלֹא־אֶתַּן	summon the grain and make it abundant, and I will not bring famine
נְצַלִיכֶם רָצָב:	upon you.
(ל) וְהַרְבֵּיתִי אֶת־פְּרָי הָעֵׂץ וּתְנוּבַת הַשָּׁדֶה	(30) I will make the fruit of your trees and the crops of your fields
לָמַעַן אֲשֶׁר לָא תִקּחָוּ עָוֹד חֶרְפַּת רָעָב	abundant, so that you shall never again be humiliated before the
בַּגוֹיָם:	nations because of famine.
(לא) וּזְכַרְתָּםׂ אֶת־דַּרְכִיכֶם הָרָעִּים	(31) Then you shall recall your evil ways and your base conduct, and
וּמַעַלְלֵיכֶם אֲשֶׁר לְאֹ־טוֹבֶים וּנְקְטֹתֶם	you shall loathe yourselves for your iniquities and your abhorrent
בָּפְנֵיכֶּם עַל עֲוֹנְתֵיכֶּם וְעַל תּוֹעֲבְוֹתֵיכֶם:	practices.
'לב) לָא לְמַעַנְכֶם אֲנִי־עֹשֶּׁה נְאֻם ה'	(32) Not for your sake will I act—declares the Lord GOD—take
א-להים יִנָּדָע לָכֶם בָּוֹשׁוּ וְהִכָּלְמֶוּ מִדַּרְכֵיכֶם	good note! Be ashamed and humiliated because of your ways, O
בָית יִשְׂרָאֵל:	House of Israel!

9. דברים ט'	
(ד) אַל־תּאמֵר בִּלְבָבְרְּ בַּהָדְף ה' א-להָּיךָ אֹתָם מִלְפָנֶיךְ ֹלֵאמר בְּצִדְקַתִּי	(4) And when the LORD your God has thrust them from your path, say not to yourselves, "The LORD has enabled us to possess this land because of our virtues"; it is rather because of the wickedness of
הַבִּיאָנִי ה' לָרֶשֶׁת אֶת־הָאֲרֶץ הַגָּאֹת וּבְרִשְׁעַת הַגוֹיָם הָאֵׁלֶּה ה' מוֹרִישָׁם מִפָּנֵיף:	those nations that the LORD is dispossessing them before you.
 (ה) לְאֹ בְצִדְקַתְהֹּ וּבְיֹשֶׁרֹ לְבָבְהֹ אַתָּה בָא לֶרֶשֶׁת אֶת־אַרְצֵם כִּי בְּרִשְׁעַת הַגּוֹיֵם הָאֵּלֶּה ה' א-לֹהָיֹהְ מוֹרִישָׁם מִפְּנֶידְּ וּלְמַעַן הָקִים אֶת־הַדָּבָר אֲשָׁר נִשְׁבַּע ה' לִאֲבֹתֶידְּ לְאַרְרָתָם לִיצְחָק וְלִיצֵלְב: 	(5) It is not because of your virtues and your rectitude that you will be able to possess their country; but it is because of their wickedness that the LORD your God is dispossessing those nations before you, and in order to fulfill the oath that the LORD made to your fathers, Abraham, Isaac, and Jacob.
וְיַדְעָהָּ כִּי לָא בְצִדְקֶתְרּ ה' א-להָידּ נֹמֵן לְדְּ אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזָּאת לְרִשְׁתֵּה כִּי עַם־קְשַׁה־עָּרֶף אֲהָה:	Know, then, that it is not for any virtue of yours that the LORD your God is giving you this good land to possess; for you are a stiffnecked people.

.10 דברים ל"ב	
(כו) אָמַרְתִּי אַפְאֵיהֶם אַשְׁבְּיתָה מֵאֱנְוֹשׁ זָכְרֶם:	(26) I might have reduced them to naught, Made their memory cease among men,
(כז) לוּלֵי כָּעַס אוֹיֵבֹ אָגוּר פֶּן־יְנַכְּרָוּ צָבֵימוֹ פֶּן־יִאמְרוּ יָדֵינוּ רָמָה וְלָאׁ ה' פָּעַל כָּל־זְאת:	(27) But for fear of the taunts of the foe, Their enemies who might misjudge And say, "Our own hand has prevailed; None of this was wrought by the LORD!"